

# ANNOUCHKA GRAVEL GALOUCHKO

## *CURRICULUM\_VITAE*

### **Annouchka Gravel Galouchko**

205 avenue du Club, Vaudreuil-Dorion, Québec, J7V 2E6, Canada  
Téléphone (450) 510-0519 Télécopieur (450) 510-0510  
[annouchka.galouchko@sympatico.ca](mailto:annouchka.galouchko@sympatico.ca)  
[info@annouchka.ca](mailto:info@annouchka.ca)

### **Sites Internets**

[www.annouchka.ca](http://www.annouchka.ca)  
<http://annouchkagravelgalouchko.blogspot.com>  
<http://lavalontecreatrice.blogspot.com>  
<http://lacouleurdesmots.blogspot.com>  
<http://oeilravi.blogspot.com>  
<http://regardboreal.blogspot.com>  
<http://artenjoie.blogspot.com>  
<http://www.youtube.com/watch?v=WglGonQcJsw>

### **ÉTUDES**

1990 Université du Québec à Montréal / Québec, Canada  
Baccalauréat en arts plastique (peinture)

### **FORMATIONS**

2007 Formation sur le livre d'artiste avec Murielle Faille et Odette Drapeau

### **SÉJOURS À L'ÉTRANGER**

Un an et plus           - Autriche (1977 à 1979)  
                              - Iran (1974 à 1978 et 1963 à 1964)  
                              - Mexique (1968 à 1969)  
                              - Égypte (1965 à 1968)  
Un mois et plus        - France, Grèce, Turquie, Jordanie, Israël  
                              - Belgique, Russie, Venezuela

### **Littérature/Poésie**

2005 *Lettre d'amour à ma babouchka* dans *Mille mots d'amour*, volet littéraire de  
'Parle-moi d'amour' 2e édition, les éditions 'Les Impatients', Montréal/Canada

### **Littérature/Contes philosophiques (auteure et/ou illustratrice)**

- 2006 *Diablers!*, Mémoire d'encrier, Montréal/Canada  
 2004 *Shô and the Demons of the Deep*, Piaget Classic Tales, Korea Piaget Co. Ltd.  
*Les cerfs-volants ensorcelés*, Leméac, Montréal, Canada,  
 1997 *Le jardin de monsieur Préfontaine*, Éditions les 400 coups, Montréal, Canada  
 1995 *Shô et les dragons d'eau*, Annick Press, Toronto, Canada

### **Illustration/Albums jeunesse**

- 2012 *My Name is Blessing*, (Annouchka Galouchko et Stéphan Daigle) Tundra Books, Toronto, Canada  
 2008 *Le mystérieux jardin d'en face*, (Annouchka Galouchko et Stéphan Daigle) Éd.MusiMagiques,  
*Au temps des Démons*, Éditions de l'Isatis, Montréal, Canada  
 2007 *Badra princesse du désert*,(Annouchka Galouchko et Stéphan Daigle)Édition de l'Isatis, Canada  
 2006 *The Birdman*, (Annouchka Galouchko et Stéphan Daigle) Tundra Books, Mc.Clelland Toronto  
 2005 *Les couleurs de ma mère*, Hurtubise HMH Ltée, Montréal, Canada  
*La tortue et l'araignée*, Édition de l'Isatis, Montréal, Canada  
*Miki and the north wind*, Macmillan Mc Graw-Hill, New-York, USA  
 1998 *The Walking Stick*, Stoddart Kids, Toronto, Canada.  
 1997 *The Old Woman in a Shoe*, Children Television Workshop, NewYork, USA  
 1996 *Mala*, Annick Press, Toronto, Canada  
 1993 *The Treasures of Trinkamalee*, Annick Press, Toronto, Canada  
 1992 *Le mystère de l'Île aux épices*, publié aussi en Espagnol et en Anglais (Annick Press, Toronto, Canada ) et en Chinois (1996), Chinese Christian Literature Council

### **Prix et Mentions (auteure et illustratrice)**

- 2007 *The Birdman*  
 Nomination pour le "Silver Birch Award" pour le "Tree Award" 2007, Ont  
 Nomination pour le "Blue Spruce Award" pour le "Tree Award" 2007, Ont  
 "Book of the month" by the Rutgers University 2007  
 "Sigurd F.Olson Nature Writing award, USA  
 2006 Nomination pour le "Prix du G.G du Canada", illustration livre jeunesse anglophone  
 Nomination pour le "Amélia Frances Howard Gibbon Award"  
*Les couleurs de ma mère*  
 2006 Finaliste du " Prix du livre jeunesse des bibliothèques de Montréal" 2006  
 1997 *Mala*  
 Nomination, "Les Totems du livre jeunesse", Paris, France  
 Selection "Communication-Jeunesse" Montréal, Québec  
 1996 *Shô et les dragons d'eau*  
 Médaille d'argent, prix littéraire International," Korczak", section Polonaise de IBBY

(International Board on Books for Young People), texte et illustrations, Varsovie, Pologne / Lauréate, “Ontario Silver Birch Awards”, texte et illustrations / “Prix du Gouverneur Général du Canada”, illustrations livre jeunesse francophone / Mentions: “White Raven”, Bibliothèque Internationale de la jeunesse, Munich, Allemagne / “Canadian Children’s Book Center”, Toronto, Canada / Nominations: “Prix du Gouverneur Général du Canada”, littérature jeunesse francophone / “Les Totems du livre jeunesse”, Paris, France / “Amelia Frances Howard Gibbon Award” / “M. Christie”

- 1993 *The Treasures of Trinkamalee*, mention “Canadian Children’s Book Center”, Toronto, Canada
- 1992 *Le mystère de l’Île aux épices*, mention “Canadian Children’s Book Center”, Toronto, Canada
- 1990 Grand prix de la meilleure illustration non publiée, Salon de l’illustration Québécoise de Montréal

## **BIBLIOGRAPHIE**

### **Presse écrite**

#### Diab!es!

“La Presse”, Lecture—littérature jeunesse, “Esprit, es-tu là?”. Sonia Sarfati, dimanche 3 déc.06

#### The Birdman

“The Gazette”, Children’s books for kids, Bernie Goedhart, samedi 21 oct.2006

“The Toronto Star”, “Eye candy deluxe”, Small Print. Hooves on the plains lead this year GG

nominees for illustration; take a peek” Deirdre Bake, 12.11.2006

#### Les couleurs de ma mère

[www.choisirunlivre.com](http://www.choisirunlivre.com), Paris-France, février 2006

“7 jours”, “Les couleurs de ma mère”, Louise Leclair, 31 déc.2006

“Lurelu” volume 29.no 1. Printemps-été 2006, Suzanne Teasdale

“Voir”, chronique livres, Benoit Jutras, avril 2006

“Le Devoir”, “Monter au ciel? Oui mais comment?”, Josée Blanchette, vendredi 17 nov.2006

“Le Devoir”, “Des livres pour apprivoiser la mort”, Anne Michaud, nov. 2005.

“La Presse”, Sonia Sarfati, cahier livres, 17déc. 2005

“La libération des démons”, “Cultural Values”, St-Petersbourg, Russie, 2004, essai de l’historien d’art

Boris Chuckhovich sur le travail d’Annouchka Gravel Galouchko

Le jardin de Monsieur Préfontaine

“Voir”, Patricia Belzil, rubrique livres, février 1998

Envol imaginaire

“The Gazette”, Art books review, Dorota Kozinska, Montréal, November 1998

Mala

“Enfant Quebec”, Coup de Coeur, février-mars 1998, Montréal, Canada

Shô et les dragons d'eau

“Littérature Canadienne pour la jeunesse”, printemps 1998 Toronto, Canada

“Lurelu”, printemps-été 1996, Montréal, Canada

“The Japan Times”, mars 1996, Japon

“Québec-Français”, hiver 1996, Québec, Canada

“Evening Telegram”, février 1996, NF, Canada

“Tricycle - The Buddhist Review”, Book review, printemps 1995, États-Unis

“L'Actualité”, décembre 1995, Montréal, Canada

“Maclean's”, décembre 1995, Toronto, Canada

“Le devoir”, novembre et décembre 1995, Montréal, Canada

“La Presse”, septembre et novembre 1995, Montréal, Canada

“Le journal de Montréal”, novembre 1995, Montréal, Canada

“Le Soleil”, septembre 1995, Québec, Canada

“Today's Parent”, août 1995, Toronto, Canada

**Monographie**

1998 *Annouchka Gravel Galouchko, Envol Imaginaire*

Monographie sur l'oeuvre peinture et illustration avec préface de Marie-Claire Blais, édition 400 coups, mai 1998, Montréal, Canada

**Catalogues d'expositions**

1996 Catalogue 20+1 illustrateurs québécois, Salon du livre de Montreuil, Paris, France

1995 Catalogue Biennale des illustrations de Bratislava, Slovaquie

Catalogue Biennale des illustrations de Bratislava, Japon

**Presse électronique (entrevues)**

1997 Le jardin de Monsieur Préfontaine

Radio Centre Ville, “Chronique des arts”, novembre 1997, Montréal, Canada

CIBL “Chronique des arts”, novembre 1997, Montréal, Canada

Shô et les dragons d'eau

1996 R.D.I., mai 1996, Vancouver, Canada

C.B.F. “Indicatif Présent” (chronique livres) octobre 1996, Montréal, Canada

S.R.C. Vancouver, avril 1996, Vancouver, Canada

C.B.F. “Indicatif Présent”, janvier 1996, Montréal, Canada

S.R.C. Toronto, novembre 1996, Toronto, Canada

1995 C.J.B.L. Radio Canada “Avec Plaisir”, septembre 1995, Montréal, Canada

C.K.R.L. MF 89.1 “Danger culture”, novembre 1995, Montréal, Canada

S.R.C. octobre 1995, Saskatchewan, Canada  
C.I.B.L., octobre 1995, Montréal, Canada  
C.B.F. “Bonjour”, octobre 1995, Montréal, Canada  
C.B.F. “Indicatif Présent” (chronique livres), octobre 1995, Montréal, Canada  
C.B.F. “Parallèle-nuit blanche”, décembre 1995, Montréal, Canada  
S.R.C. Ontario, novembre 1995, Ontario, Canada  
S.R.C. “Sous la couverture”, novembre 1995, Montréal, Canada  
S.R.C. “Bon Dimanche”, novembre 1995, Montréal, Canada  
R.D.I., novembre 1995, Montréal, Canada  
T.Q.S. “Le petit journal”, novembre 1995, Montréal, Canada  
T.V.5. “Visions d’Amérique”, octobre 1995, Montréal, Canada

### **Expositions solos (peinture et/ou illustration)**

- 2010 Annouchka Gravel Galouchko à la Galerie virtuel Elles-toiles.  
2008 *Annouchka Gravel Galouchko, Maison Valois*, Vaudreuil-Dorion, Canada.  
*Annouchka Gravel Galouchko, Bibliothèque de Vaudreuil-Dorion*, Canada.  
2006 *Les couleurs de ma mère*, Galerie B, Montréal, Canada.  
1997 *Pays Alchimiques, Maison de la culture, Rosemont/Petite-Patrie*, Montréal, Canada.  
*Comme dans un rêve, Maison de la culture Notre-Dame-de-Grâce*, Montréal, Canada.  
1996 *Annouchka Gravel Galouchko*, Galerie Schorer, Montréal, Canada.  
*12e Salon du Livre Jeunesse à Paris*, Montreuil, France.  
*Portraits d’âmes, Galerie Grave*, Victoriaville, Canada.  
*Annouchka Galouchko, Downtown Art Gallery*, Bruxelles, Belgique.  
*Annouchka Galouchko, Centre Culturel de la Banque d’Italie*, Rome, Italie.  
*Le mystère de l’île aux épices, Librairie-galerie Mabel’s Fables*, Toronto, Canada.  
1988 *Festival du cinéma canadien chinois contemporain, Cinémathèque Québécoise*, Montréal, Canada.  
1985 *Rêve, Musée de la Gaspésie*, Gaspé, Canada.  
*Le jardin de monsieur Préfontaine, Maison historique Manoir Le Bouthillier*, Gaspésie, Canada.  
1984 *Rêve, Maison de la culture Maisonneuve*, Montréal, Canada.  
1982 *Annouchka Gravel Galouchko, Centre d’art de Percé*, Percé, Canada.

### **Exposition en duo (peinture et/ou illustration)**

#### **Annouchka Gravel et Stéphan Daigle**

- 2011 *L’esprit de l’oiseau*, Centre culturel de Pointe-Claire, **Stewart Hall**, Canada  
2010 *Je suis, Maison Valois*, Vaudreuil-Dorion, Canada.  
*Renaissance, Galerie Harwood*, Hudson, Canada  
*L’esprit de l’oiseau : Icare devient Phénix, Maison de la culture Pointe-aux-Trembles*, Montréal, Canada.

- 2009 *Les Oiseaux*, Musée de la Gaspésie, Gaspé, Canada.
- 2008 *L'esprit de l'oiseau : Icare devient Phénix*, Centre d'exposition de Repentigny, Canada.  
*Les Oiseaux*, Musée régional de Vaudreuil-Soulanges, Canada.
- 2007 *Célébration*, Maison Trestler, Vaudreuil-Dorion, Canada.
- 94-95 *Annouchka Gravel Galouchko et Stéphan Daigle*, Centre culturel de Rivière-du-Loup, Canada.

### Expositions collectives (peinture et/ou illustration)

- 10-11 *Mines d'Art*, Daniel Cuillierier, artiste photographe et ses muses, **Musée régional de Vaudreuil -Soulanges**, Canada.
- 2010 *La piste cyclable en oeuvres*, Autour de Nous, **Canal Soulanges**, Canada.  
*Mémoire de mère*, **Coopérative funéraire de la rive de Montréal**, Canada.
- 2009 *Un original à la maison : L'art des livres jeunesse*, **Galerie Nationale du Canada**, Ottawa, Canada.  
*Petits formats*, Galerie-librairie, **À Temps perdu, Hudson**, Canada.  
*Carnaval Latino*, Rigaud, Canada.  
*Le théâtre des sans-papiers*, Cité des jeunes, Vaudreuil-Dorion, Canada.  
*Petits formats des fêtes*, **galerie Ars Longa**, Montréal, Canada.
- 2008 *Festival des couleurs de Rigaud*, Rigaud, Canada.  
*Mémoire de mère*, **Centre de créativité Gesù**, Montréal, Canada.  
*Mémoire de mère*, **Paroisse de la Purification**, Repentigny, Canada.
- 2007 *L'art sur les balcons*, Rigaud, Canada.  
*Le Festival Jeun'art* (participation professionnelle pour soutenir la relève), Très-Saint-Rédempteur, Canada.
- 2006 *Lire en Fête*, **Théâtre de l'Odéon**, Paris, France.
- 2004 *Le nouvel Orientalisme au Québec*, **Galerie de l'UQAM**, Montréal, Canada.
- 98-99 *Tournée de la Biennale de l'illustration québécoise*, **Teatro, Rome**, Italie.  
*Tournée de la Biennale de l'illustration québécoise*, **Design Exchange**, Toronto, Canada.  
*Tournée de la Biennale de l'illustration québécoise*, **Marché Bonsecours**, Montréal, Canada.  
*Tournée de la Biennale de l'illustration québécoise*, **Society of illustrators**, New York, États-Unis.
- 97-98 *Tournée de la Biennale de l'illustration Québécoise*, **Bibliothèque Nationale du Canada**, Ottawa, Canada.
- 1996 *Biennale des illustrations de Bratislava*, Japon
- 95-96 *Biennale 20 + 1 illustateurs québécois*, Montreuil, Paris, France
- 93-95 *Biennale des illustrations de Bratislava*, Slovaquie 1993-95
- 93-95 *La griffe québécoise, exposer dans l'île*, tournée des Maisons de la culture de Montréal.
- 1994 *Altérité*, **Maison de la culture Côte-des-Neiges**, Montréal, Canada

- 1993 *Art contemporain Multi -Culturel*, Centre Constantin Brancusi, Montréal, Canada.  
*L'illustration Québécoise*, North-York Cental Library, Toronto, Canada.
- 92-91 *La marche à l'amour*, spectacles du poète **Gaston Miron**, tableau  
*L'homme artériel de mes gignes*, Théâtre de la Licorne, Mtl, **Le Lion d'Or**,  
Mtl, Théâtre de la Chapelle, Mtl, **Le Petit Champlain**, Québec, Canada.
- 1990 *Ascenseur pour l'Art*, galerie des Havres gris Montréal, Canada.  
*L'architecture de l'œuvre*, galerie des Havres gris, Montréal, Canada.  
*Hommage à Van Gogh*, galerie des Havres gris, Montréal, Canada  
*Salon de l'illustration Québécoise*, **Complexe Desjardins**, Montréal,  
Canada.
- 1989 *Le silence des chambres d'or*, **Palais des Congrès**, Montréal, Canada.  
*Le silence des chambres d'or*, *Galerie de design de l'UQAM*,  
Montréal, Canada.
- 1988 *Salon de l'illustration Québécoise*, **Complexe Desjardins**, Montréal,  
Canada.  
*Viva Vice-Versa!* agence Taillefer, Montréal, Canada.
- 1989 *Salon de l'illustration Québécoise*, Complexe Desjardins, Montréal,  
Canada.
- 1987 *Exposition des peintres et illustrateurs du magazine Vice et Versa*  
*Viva Vice Versa, Visions américaines*, **Centre Culturel canadien à Paris**,  
**France**.
- 1985 Représentante officielle du Québec à Moscou comme peintre, *12e Festival*  
*mondial de la jeunesse et des étudiants*, **Centre International des peintres**,  
**Moscou**, URSS.  
*Festival mondial de la jeunesse et des étudiants*, **Maison des Plasticiens**,  
**Moscou**, URSS.
- 1984 *Concours Communication-Jeunesse Culinar*, **maison de la Culture**  
**Marie-Uguay**, Montréal, Canada.  
*450e anniversaire de l'arrivée de Jacques Cartier à Gaspé*, **Musée de la**  
**Gaspésie**, Gaspé, Canada.

### Expositions portes ouvertes

- 2006 *Portes ouvertes chez les artistes*, Vaudreuil, Dorion, Canada.  
2005 *Portes ouvertes chez les artistes*, Vaudreuil-Dorion, Canada.  
2004 *Portes ouvertes chez les artistes*, Vaudreuil-Dorion, Canada.  
1992 *Les ateliers s'exposent*, Cobalt Art Actuel, Montréal, Canada.

### Événements

- 2011 Conférence sur l'illustration à la **Maison des Arts de Laval**, Canada.  
2010 *Je suis*, projet de médiation culturelle, **Maison Valois**, Vaudreuil-Dorion,  
Canada.  
*Les journées de la culture*, ateliers communautaires et créatifs à la Maison  
Valois.

- La Nuit de la peinture, 5ième édition, Les oiseaux de nuit*, Olympia de Deux – Montagnes, Canada.  
*La piste cyclable en oeuvres*, bannière pour la piste cyclable du canal Soulanges, Canada.
- 2008 *Mémoire de mère*, Centre de créativité Gesù, création d'une oeuvre pour le livre d'artiste à partir des poèmes de Carole Cartier, **Fondation Mathieu-Lafond**, Montréal, Canada.
- 2007 *Le Festival Jeun'art* (participation professionnelle pour soutenir la relève), Très-Saint-Rédempteur, Canada.  
*Fête transculturelle*, concerts et performances multimédias organisés par l'artiste à la **Maison Trestler** dans le cadre de l'exposition *Célébration*, Vaudreuil-Dorion, Canada.  
*Le jardin de monsieur Préfontaine*, performance (art visuel, musique et conte), **Maison Trestler**, Vaudreuil-Dorion (QC)  
*Le Livre d'or*, création d'un livre d'artiste (inspiré d'un poème de Richard Séguin en hommage au projet coopératif du village de Très-Saint-Rédempteur) pour la municipalité de Très-Saint-Rédempteur, Canada.
- 2006 *Lire en Fête*, peinture en direct, **Théâtre de l'Odéon**, Paris, France.  
*La 11e salon du Salon du livre de la Plume Noire*, table ronde et présentation par l'auteur du livre *Diabes!* **Musée Dapper**, Paris, France.
- 2005 *Mille mots d'amour*, volet littéraire de *Parle-moi d'amour*, 2e édition, **Fondation Les Impatients**, Montréal, Canada.
- 1997 *Cultures, langues et sociétés*, conférence AQPF Sheraton, Laval, Canada. présidée par **Anne-Marie-Dussault**.  
*Porte-folio*, université du Québec À Montréal, Canada.
- 1996 *The Vancouver Children's literature Roundtable/ Vancouver Public Library*, Canada. Conférence, palais des congrès de Toronto OLA (Ontario Librarian Associations)
- 1995 Conférence, **Mc Gill**, Montréal, Canada.
- 1992 *Le plus gros gâteau du monde. La France hisse ses couleurs et fête avec grandeur le 350e anniversaire des Montréalais*. Conception de la murale du gâteau d'**Annouchka Galouchko** et de **Stéphan Daigle**, **Complexe Déjardins**, Montréal, Canada.
- 1991 *Visions de femmes, oeuvres d'art, Peinture en direct*, Centre des femmes du Plateau Mont-Royal, Grande **Place de l'UQAM**, Montréal, Canada.  
*Marquer le temps, Peinture en direct*, Centre **Lajeunesse**, Montréal, Canada.  
*Peinture et sculpture en direct* sur le thème *Instant d'Elles*, **Palais des civilisations**, Montréal, Canada.
- 1989 *Peinture en direct* pour la troupe de danse folklorique **Mackinaw**, Centre culturel de **Drummondville**, Canada.
- 1985 *Festival mondial de la jeunesse et des étudiants*, peinture en direct à la **Maison des Plasticiens**, **Moscou**, URRS.
- 1978 *Festival des Arts, Peinture en direct*, Vienne, Autriche.

## Jurys

- 2010 *Prix du Gouverneur Général du Canada*, illustration de livre jeunesse francophone
- 2006 Première Québécoise du *Festival international du Livre mangeable*, pour la remise du prix *Brillat-Savarin 2006*, Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec, Montréal, Canada.
- 2004 *Prix du Gouverneur Général du Canada*, illustration de livre jeunesse francophone.
- 1995 *Rhodes Island School of Design*, Évaluation des finissants en illustration, États-Unis.
- 1994 *Prix du Gouverneur Général du Canada*, illustration de livre jeunesse francophone.

## Associations

- Membre de l'[UNEQ](#) (Union des écrivaines et écrivains québécois)
- Membre de l'[AQAD](#) (Association Québécoise des Auteurs Dramatiques)
- Membre de [Communication-Jeunesse](#) aux titres [d'animatrice et de créatrice](#)
- Membre du [Répertoire des ressources Culture-Éducation du MCCC](#)